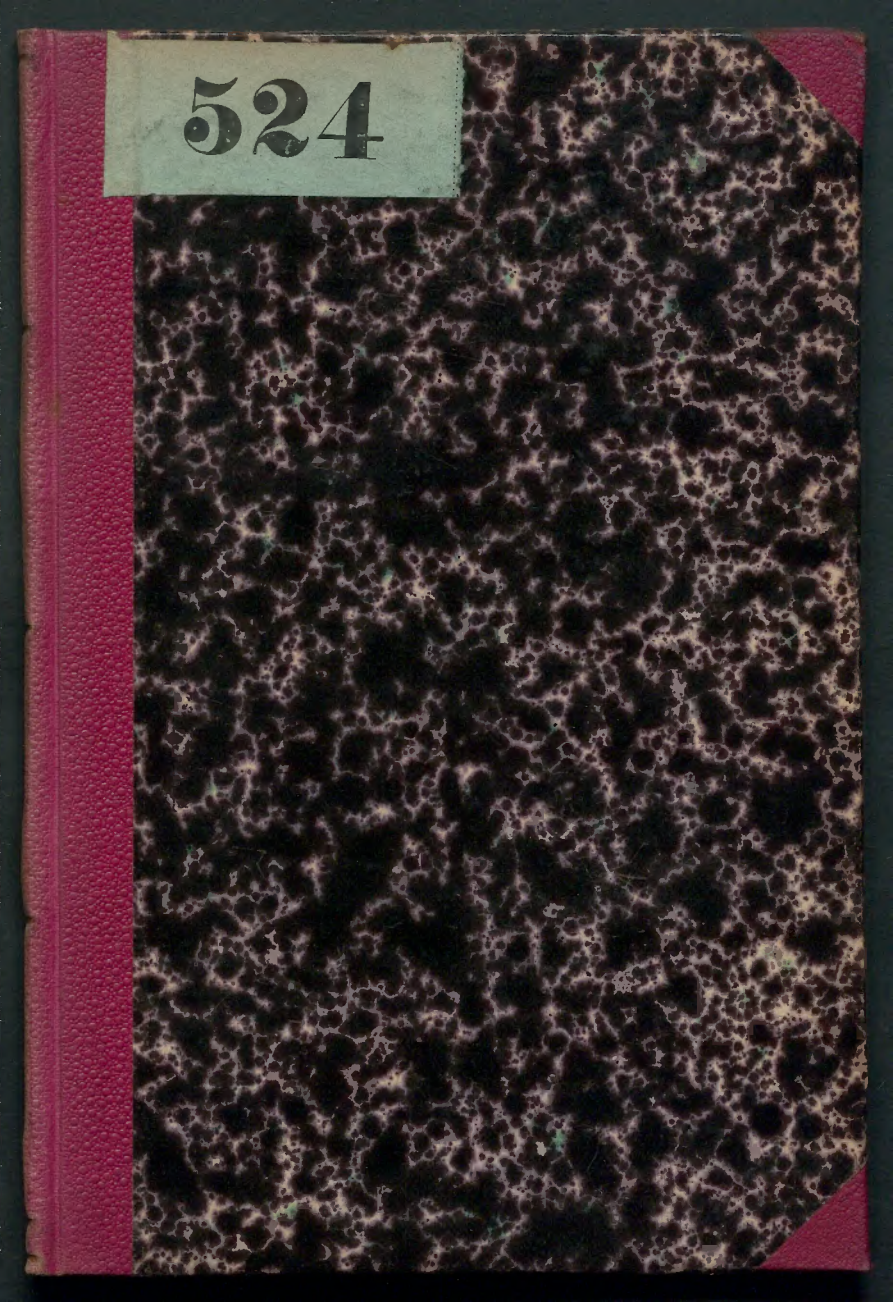
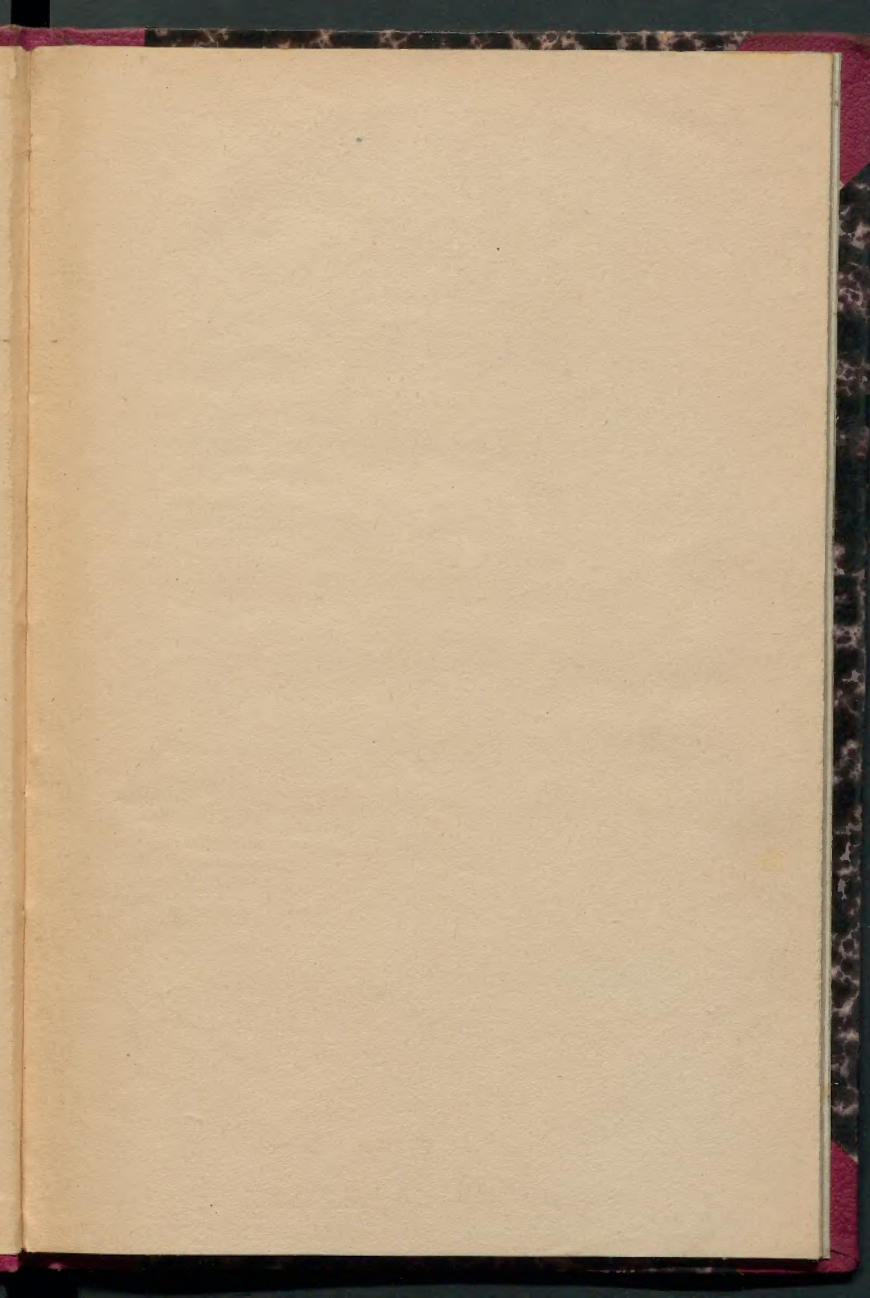
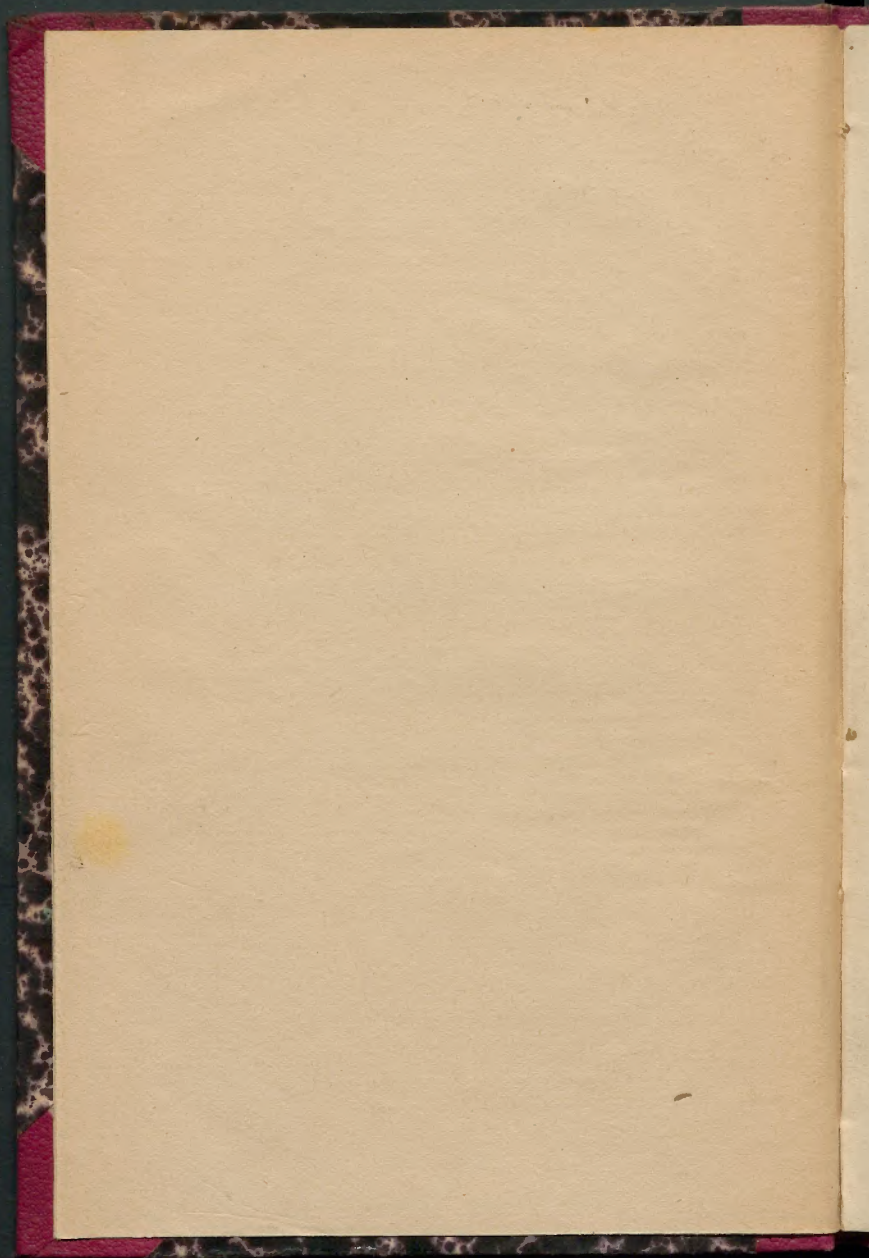


524

The image shows the front cover of a book. The main part of the cover is covered in a dark brown and black leopard or cheetah print pattern. A vertical strip of red, textured material, possibly leather or faux leather, runs along the left edge, forming the spine. In the top left corner, there is a small, rectangular, off-white paper label with the number '524' printed in a bold, black, serif font. The top right corner of the book shows a small portion of the red spine material.

W. 524.





Ն Ա Ր Ե Կ

Ե Տ Ի Պ Ա Պ Ֆ Ի Ղ Ա Ն

Ի Չ Ա Մ Ի Ր

ՏԵՏԵԵԱՆԼԱՐԱՆ ԹԱՊ՝ ՀԱՆԵՍԻՆՏԵ

1857

ՔՅԳԵԵ

Թարխիս Մէսիհի 454 ռէնէսի խաթմ' Մխարաշի ին-
թաննտան պէրի' միլէթի Էրմէնիան սրիֆէրիտէն աշգ
սիլէֆի իլէ պինա ինշա, վէ ճէմի' նաո մազէնիտէ զիյատէ
մազպուլ օլտօ, տուա սէնա թահրիր թէրին տէրֆիւրալը
Հարէի (նարի - եկ) քէնտի տալնամէսիտէ աննամասը
չէթին օլուպ' հալլէ էհլի թագվա քիմէսնէլէրին օնըն մա-
լիւ մաթնտան մահճուր գալմալարը, ոլտ արլուքէշ զաթիմ
վաֆիր ողբը օլմասը իշիւն, նաշիլլիլիմ' իլէ թիւրքէյէ
թէրճիւմէ էլլէյիպ (լարուրի տէրիմ) լիսանընա աշնա
օլմայան պաղը աշգը իպտաթթեար քիմէսնէլէրին մահրում'
օլմամասը սէպէպի թաննիֆ օնտը .

Հէման պու քէլամէր հիւրմէթինտէն զհուրա կնէլճէք
լութի Իլահինին էն պիր ուֆագ հիոտէսինէ պու պէնտէյի
իլհագ կէօրիւպ զիեստէ չէթին քէլամէլէրին վէ մալին
մանեաղընտա զալէաթ պուլուճուր իտէ, թագսիրաթը ա-
տէմիշէյէ վիրէրէք քսուրա նաղար գլնմամասը վէ լիսանը
թիւրքիշտէ քէմալ' ըգթիտաթ' օլմայըպ, պու գատարը
անճա գատորը օլտուղմա թաաթը իւմիմի' օլմաղընա հիւրա
մէթին աֆիլ պուլըրմասը վէ աալըր հիւնէլիլ զաթէրտէն
զիյատէ քէմալէթլէ թէրճիւմէյէ միւպատէրէթ գլնմասը
նիաղի :

ԳԳԳԳԳ

Գ. Կ.

ՅԵՏԻՄԻՅԱՆԻ ՄԵԼԻՍԻՅԱՆԻ

1881

Ն Ա Ր Ե Կ

ՄԱՆԱՍՏԱՐԸ ԻՌԻՆՊԱՆԼԵՐԻՆՍԵՆ

Գ Ր Ի Գ Ո Ր

Էհի թեճրոտ էիթ խարդերին

Չէ հայր՝ ապառաւորն տիւեկի արդուսի իսղրէ
Ճիւմէ զաթն ինթխաճը թարափսուն
Թէէէիթ էլէտօլի

ժախիլէրի ըզհար էտէն կիւնահէր ըգրալընըն
Բիզայի դապու լինթի

Հայտթը նէֆաի քոճաւղէրին տիթ էմի ինթալէր նէառաթի
Քէֆարէթլի զիւ թիտ փէնտէրին թալէպի վանի քէլամ
Կապէրի

Կիլլիլէրին զտնիլի . էօրթիւլիլէրին պէյանի
Սըզսըն իֆատէսի

Ալիտրէ Եարաւարըն հառէլ մուսլիճիլէրի

Կէօրէնմզ տէրտէրին զտնաթի պէլալսըն
Սիւրլիւ տիւրիւ
Փէզայլ՝ իմբէանլէրի

Կիւզ Էռըն փէյտահ էտէճէր տուսլէր Չէզզէլէրինին

ՃԻԼՏ՝ ՆԵՎՆԵՍԵ

1875

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

1875

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

1875

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

1875

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

1875

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

1875

Պ Ա Պ Ա .

Ա. ԳՐԱԼՊԻ քու վկայեցիմ նէ տամէթ
 սէտասը , ահու զարիմին ֆիզանը ֆերեա-
 տը սանա սունարմ , էյ Լիեաճ իւլ էս-
 րար : Վ է սէրսէրի կէօյնիւմին նարի հա-
 սրէթ մահսուլինի իհրագը նէ ֆսիմին
 զամ աթէշինտէ ըհզար էյլէյիպ րատէթ
 պուխուրտանիմ իլէ սանա թագտիմ է-
 տերիմ : ԼՅ Սէրհամէթքեանի Լլլաճ ,
 գաթ - գաթ տուման իլէ սուներլան գուր-
 պանտէն զիյատէ քօքլա նաղար գըլ : Պու
 ճիւղի սէ օղլերիմ կիւ ֆթինի տէյիլ հըրս
 իլէ , եա հէման հիւսնի իւլֆէթ իլէ գա-
 պուլ էյլէ : Ղէսէտիմին իչ եաղը քուվ-
 վէթին աչգ ալէֆի իլէ սուներլան պէն
 նաթըգ գուրպանմն արզ իթհաֆը եիւ-
 ըէկ տգալէրիմին միւլհագա մէքեանն տէ-
 րինլէրինտէն չըքըպ ֆիլ - հալ եթիշին
 սանա : Վ է սէնի իլէ տուա թարիգի տա-
 վայէ տուրտիտա , էյ գուտրէթլի Լլլաճ ,
 օլմայա քի իշաեա նէպինին տատի ֆիր-
 եատ էյլէտիղի իւզըէ պինամուս Լճագ ուպն
 էլլէրին գալտրմասը միսալի վէ զէպուրն
 եթմիշիքինճի մէսէլէսինտէ իլհամ օլան

Պաշտատուն զուլումքեարլըլը կիպի իբրահ
 էտէսին. եա իլլա եիթիք ճանըմն թէքրար
 իճատը էմսալի էսիրլիքտէն քուրթուլըպ
 Հազրէթի Տափուան ճէտիտ էյլէյերէք
 սանտկէի արամ էյլէտիղի Վիլուհն միհ-
 րապնտան թիւթէն մագպուլ պուխուրը
 կիպի սէնին կէօյնիւնէ քապուլ օլնսուն :

Բ. Վէ չիւնքի ինթիգամ սէրէսինտէ
 չալընան նիտայի շիտտէթին իճրայի շէ-
 րի—աթ սէտասը հիյպէթի շիմսիտէն ճան
 ու թէնիմուէ մուխալիֆի նէֆս խասիմ-
 լիղի գաթ—գաթ ույանսըրըպ փէյտա էթ-
 մէսին խապէրի վէրիւր : Խայր ու շէրրին
 թէտպիրլէրի թահլիթի սիւրիւսի պիր—
 պիրլէրինէ սիլահ սիլահէ չաթմալարը վէ
 լու թֆ' իհասանտէն իլէրի օլան աթիգ վա-
 գըաթը միսալի պէնիէճէլէ էսիր կէօ-
 թիւրմէսին, քիւրէսուլար պէօլիւկինտէն
 մէշնուրը Փօլուս, Սուսայի էմսալ իտէ-
 րէք սէլամէթը Սէսիհիսի զալպ ըզհար
 էտէր : Չիւնքի էկէր քիթապ իքթիզա-
 սնճէ Կիտրուլնըն վատինտէ վէ Լուշա-
 ֆաթ տէրէսինին տարաճըկ մէյտանընտէ
 գարարկիր օլան շէրիաթ տիվանխանէ
 ճիկին եվլ' Սահիպի եագըն իսէ, քի պու-
 ճիհան էպէտիլիղի իլէ թասվիլի տիտէ-
 թին պանա կէօթէրիլէր : տահա վիյա-

տէ հիւքմի իւրահի ճիւղմիմ իւղէրինէ եազ-
 ւաշմշ տըր • զէմանի իլէ մահալը մալիւ-
 մէտէ էտուժըլարըն վէ ֆիլիսթիլէրին վէ
 սայիր եօղուն միլլէթլէրին գազէպինտէ
 նազըր ուան օլ տէսթտէն զիյուտէ կեօ-
 նակեօն թահգիգ սիթէմլէր էսամէլէրի-
 նին վաֆիր մուամէլէլէր զիյանընա պէնի
 վէսիլէ պուլարագ • Օլորա օլ միւհլէթ
 սէնէլէրէ գարար վերիլտի , լաքին պէնիմ
 պօրճ ու աղապմն սինօրը եօք • Այպինին
 վէ թէմսիլքեարըն զուսւմինճէ պի խէ-
 լաս քօրքուլ քույու վէ տուզագ զուլ-
 զուլէի քէսրէթ իլէ քափըտա եթիշիպ
 պանա միւտամի էտէպի պուրատան չիզ-
 մէղէ կէլիւրլէր • Այլթ սանա մախսուս
 տըր միւճիզաթը իւրահի իլէ րուհլար պէ-
 լալարընըն չիւփհէլի էնտիշէլէրինէ հա-
 յաթ վերիճի տերման մէյվէսին իմքեանն
 պուլմագ • Էյ մաղֆիրէթի ալէմ , թա-
 պիրսիղ վէ պինհայէթ եիւճէ ճէլալ-
 լերտէ մուպարէք գուլթուլ էպէտիւլա-
 պատ : ամին :

Լիկն օլ խո-գայիսին հենարի նիյալը պիւնկիւն
 Բեդար սեօնպիւնի ֆերեապ իւնի :
 Տերունի պիւնի հեւալը պիւ Ընլա :

Պ Ա Պ Բ .

Ա. Փէօ իմորի չիւնքի գնսիտէ՝ րիչլէթ
 իլէ ասլա օլամայըպ իլա միւճէրրէթ
 ֆաղլի ամէլ իլէ մագպուլ օլընա պիւն-
 նէճէք Հագ Թա՛ալէ Հաղրէթլըրինէ
 սէն լիսանը գայիտէ իլէ ֆիրեատ էտիպ
 կէօյնիւնի տայլմ Սըսըրտա էյլէնտիրի-
 սին : Լ՜յ Սատումի խարապը վէրաննա
 իշթիրագ նէֆսի մէտեուլմ, պուրատա
 մանա ճէ շէգիլ պուլնա մէնէնտ սուրէթ
 կէսսթէրէյիմ : Էյ Նինիվին ֆէսի օլան
 տաւաճըսը : Ճենուպի Սուլթանտան պէ-
 թէր մէվհուլն զալմ : Քենանտան զիյատէ
 ալլաք : Լ՜մալէկտէն արթիյէ մուաննիտ :
 փութըսըն շէհրի պիչարէսի : Սիւաթ-
 թագ Իսրայիլին ասըղնտան քալմա է-
 սէր : Եուհուտաի մուրթատն հըֆլ քիւ-
 թիւկի : Սուրտան արթիյէ միւաթէպ :
 Սիտուլտան զիյատէ մէթրուտ : Ղէլիւ-
 տէն ֆէնա թապիաթսըլ : Սերտպաշ
 Քեֆէր նաւուլտան ինստ մաղֆիրէթ-
 սիլ : Քորեզին կիպի բըսլայ : Պէյթի-

Սայտն իլէ միւղէմմէմ: Պիտտէպ ագ սա-
 գալը Լֆորամի: Հէրտէմ ասուտէսիզ
 գատիմի մէճնուն սէֆիլ կէօվէրճինիմ:
 էսէտ էնիկլէրինտէն էֆ-ա' նէֆսի ֆէ-
 սատմ: Թարղը գահգահա միւրղա մէմ-
 լուի չիբէֆ: Թագրիբի բապպանի վէ
 աւազի Փէյղամպէրինճէ Ուրիշալիմին սօն
 գըրկընըն գիսփէթի: Խարապնա միւր-
 թէվիլ երգըզ չատըրմ: Փարէլէնմիշ պապը
 սիփէրիմ: Թէքրար պօյանմէ իմարէթ'
 նաթըզըմ: Պրագըմըշ: Լայըզ միրասմ:
 Նազարաթի Տավուտն վէ Լըրիմիանն թահ-
 րիւ'է վիլէլէրի քէլամը իւզըէ ֆէրամուշ
 իլահի պէյթիմ: Նաթըզ չարտաղը ճիւ-
 տամմ: Նասիհաթ բէնտէսի իլէ ճէզանն
 պուլմէ: Վանու նէ մէպնի մէսնը պիլթըն'
 հիլմ'նիյազի: Չարէլէրտէ միւմքիւնսիզ:
 պի ետը իհթասի եինէ խարապ օլմէ:
 պէհատըրն բուսխաթը իւզըէ նափագ
 սէմթի եապանէ էտայի հագգանի' իլէ
 միւրթէմի: Ինճիլի շէրիֆին ըզհարինճէ
 զիբի զէմինտէ ագջէ կիզլէյէն միւնքիւր
 խիյանէթ զայպ'միւրթէհին էմնալի մա-
 պէյնի չօք մահալը իրագէ սիւրկիւն վէ
 տէֆ օլնմէ:

Բ. Լմմա սէն լութֆ-իլահիեներն ըգ-
 բարընճէ բուհլարն վէ ճէմի' ճէսէտին

ԱՂԱՏՆԻ ԱՂԱՏՆԻՄ. Եւնան է վրանն սէ-
տաւը զուռմի սապրուգարար վէ թէ-
րահհիւմ ԱՂԱՏՆԻ. իստիտա էյլէտիզիւմ
պու քուա ֆիզան քիթապմը միւսպարէք
միւրատը հիւսն ալիէն իւզրէ իքմալէ ե-
րիշմէղէ ինայէթ իհսան պուլուրուպ իս-
քեանլէրիմին թէտարիքի գատէմէլէրին-
տէ մաթէմ ինիլթի իլէ միւքեալէ միմին
ղէրաաթը իլէրի վարոգտա վաքթի նիչ
հայէթի մահսուլին քեամիլ մաղֆիրէթ
մէյվէլէրինին խայր ու իգպալ տէմէթ-
լէրինի շաղլղ իլէ պիւպ թօփլայըպ րա-
հաթլանմաղէ միւսսէր էյլէ :

Իծրայիլին պիւա վէլէտ րահմի գալպին
վէ եւպիս չէշմի պուռնղարին վէրմէ պա-
նա . էյ Մէրհամէթլանի : Սէմայէ վէ
սէմանն թիւրապէ վէ թիւրապն զալլէ
ու չէրապէ վէ անլէրին իսրայէլ գալի-
մինէ իսթիճապէթինտէն էվվէլ պէ էվ-
վէլ նաթըգ տուաճմա գուլաք վէր . ի-
շիթ , գաւորը վէ Ռահման : Սանա օլուն
ճէմալլէրին տիլէկի չիւրիւկ ունսուր-
լարէ տէյիլ եա իլա րուհիմէ թէհսիր
էթսին : Քապպիւմ ԱՂԱՏ , սէն խալիգ
սին վէ պէն խաք . պու ֆիզան րէճալէր
մէտիալիմտէ ինայէթը միւլայիմէն իլէ
էնտիշէյի հալիմէ չիմտիտէն ճէսարէթ

ինայեթ էլլէ . օլմայա քի պիւլէնտի սէ-
մա քիւշատէ օլտքտաւ րըղն շէօհրէթինէ
մէշգիւմ օլմայըս պալմամը էմսալի եիւ-
պատ օլարաք մէյտանտան թիւքէնէյիմ :

Սիւթէքէլլիմին ֆիրեատը նիտաննէ
զահմէթլի տուա էմէկլէրիմին միհնէթ-
լէրինտէն տէյիլ . եւ իլա ֆէսֆէսէի զա-
միրիմ իլէ թէլէ ֆիմին սէն հէյաթիսին ,
մէհմանմն գուվլէթի , մահրուլիմին քու-
հի , պու րէճալէր թագումիմի ախղ պու-
յուրուպ լութֆ սասագանը իհսան էյ-
լէ : Ղիւղի ճիւրիւմսիղիմտէն գապուլ
էտիպ մէրհամէթլի Նլլահ , ա'ղիմի գու-
տրէթլինտէն կեօնտէր պանա պունտա
թահրիր օլան ալեթ' իլահիլէր , հիւր-
մէթի' լէ րուհուլլահընը եիւճէլէրտէն
պիղէ իրսալ էտիպ իսթիզֆար քէլամլէ-
րիմէ շէճաաթ ինայեթ էլլէ :

Պէնի հագըգաթէ ույանտըրպ է'յվլէլի
իւլ նիմէթ իշատա նէպինին թէմսիլի
թարզը զիյնէթսիղ տէմիրիմին գարա րէն-
կիմէ պէտէլ ֆաղիլէթ նիշանի օլան | ի-
պանցնըն տօնանմըշ աթէշի պագըրնը վէ-
ֆէվլէթ միւսթահագ հագըր չընկըր սէս-
լի պագըր զաթիմէ պէտէլ լութֆ' քէ-
րէմինին ղէհէպինի վէրիպ պաղշ էլլէ :
Նիլին սէֆիլ գալպիմի սէնտէն խալֆ

էթմէմէղէ փէքլէնտիրիրսին, եւ թա-
պիրսիզ հիւպէթլի. օլմայա քի պէրէ-
քեաթսըզ նահիենին պիղայէթ հարրասը
էմալի ճիւղի էմէյիմաէն մէյլէսիզ գա-
լայլմ. աղրը չէքիպ թէվլիտ էթմէմէք
օլմասըն. ֆիղան էտիպ կեօղեաշը տամ-
լաթմամաք. թէֆէքքիւր էտիպ թահաս-
սուր էթմէմէք. պուլլուտ էտիպ եաղմուր
թէօքմէմէք. սէյիրտիպ երիշմէմէք. պէն-
տէն նիտա էթմէք վէ սէնտէն տիյնէմէ-
մէք. պէնտէն եալվարմագ վէ սէնտէն
վազիֆէսիզ տուրմագ. ֆիրեատ էտիպ
ռահմսըզ գալմագ. նիյազ էտիպ ֆայի-
տէսիզ օլմագ. գուրպան էտիպ փիշմէ-
մէք. սէնի կեօրիւպ պօշա չըքմագ :

Պէնիմ սանա օքուամամտան էվլէլճէ ի-
շիդ պէնի, պիրիճիկ Գուտրէթլիմ. պու-
եարամագմն կիւնահլարտա գալտըղլմ,
կիւնլէրին սոյըսնճա էօտէնմէզ իսկէն-
ճէլէր ճէրիմէսին իճրա էթմէ պանա :
Տիւրիլթ պէնի Սէրհամէթլի. գուլաք
վէք պանա Շէֆքէթլի. իլթիֆաթ կէօս-
թէր Սաղֆիրէթլի. էսիրկէ Սապրը չօք.
հիմայէթ էյլէ ալէմ. փէնահ. ըհեա էյլէ
սահիպ իլթէճտիտ. եիւճէլէնտիր Շիյ-
պէթլի. զըյա վէր տսիւմանի. շիֆա
էյլէ սահիպիլ իմքեան : պաղըչա պի գը-

Դաս . ինայեթ էլլէ Ղանի . հիւսն իլէ
 տօնաթ պիհասէթ . պարը պի կիւնահ .
 գապուլ էլլէ պի զարէզ . տէյինլէրիմտէն
 քուրթար միւսպարէք : Լկէր չաթալ մու-
 խաթարանն եվմ' միւսթէմէնտին նի-
 կեահինէ կէօզ տիքէր իսէմ սէնին նէ
 ճաթ' սէլամէթին կէօրէյիմ, սիյանէթ
 քեար ումիտիմ . էկէր զապթի ալէմ օ-
 լան քօրքուլը եօլը եօքարըյէ կէօզէտիպ
 պաքար իսէմ ֆէրիշթէ' մաղումն իւլ-
 ֆէթ իլէ քարշըլասըն պէնի : Լֆէնտիմ
 Լլահ , ճանմն ազատ օլաճաք ագըպէթ
 կիւնիմտէ' սէատեթլի սէմափիլէրին տա-
 շտքըլարը նուրի զիւլալ բուհ սէնին մու-
 հապպէթ' ինայեթին իլէ կէլիպ տախիլ
 օլսուն պէնտէ . Սալէհլէրին քէմալը իհ-
 թիյաճըմա իլհագ եթիշտիրէսին Լփմը
 պիչարէտէ մէմուլին զայրի օլան խայրը
 պու շէրրիմէ ինայեթ էլլէ : Հաշա սէն-
 տէն միւսպարէք Լլահ քի սէլամէթ' ա-
 լէմ սին . պու էմրաղը քօյուհա զալըմ
 ճէնափար եօլտաշ վէրէսին , կիւնահ ի-
 լէ հէլաք օլմէմն հէյաթի փաքի սէն .
 ֆիւթահաթ վէրանմն խելասի սէն :

Գ . Լճապա էֆէնտիլիղինի ունուտա-
 ճաքմըսըն էյ իւմիտ վար օլտուղմ' մէր-
 համէթինի գայըմայաճաքմըսըն էյ տէ .

յիշելմէ զ : Տիրել թմէտէն վաղ՝ մը կէլէ-
 ճէքսին եւ հպէտի Մլահ : Ստագանը
 պրաքաճաքմըսն էյ մուծլու մէյվէսի :
 Թաթլըղնն լաթիֆ չիչէյինի խարապ մը
 էտէճէքսին . սէնին զանիլիղինին իֆթի-
 խար մատէսինի խորլայաճաքմըսն : Եիւ-
 ճէլիղինին մույի սալթանաթնը թէպտիլմը
 էտէճէքսին : Թաճընն հիւսն ըիւշաննը
 հըֆղ էթմէյէճէքմիսին : Եկէր մուծլու-
 լըք մէրհամէթիլէրին իսէ . եւ Սապպիմ,
 սէն պիւլ քիւլլիւ հասրէթ տօլտուրան
 ասըլ ճէննէթ՝ ֆիլ հագըգաթսն . պիս-
 պիւթիւն սէլամէթ պաղշըմմայաճաք-
 մըսն . եարէլէրիմէ մալիւճէ , մէճալ-
 սղըղմէ չարէ եանաշըրմայաճաքմըսն .
 սէնին գուտրէթինէ կիւմէնէնիմէ զուլ-
 մէթտէ նուր տօղտուրմայաճաքմըսն .
 ճէմի քեայինաթն հէյաթի չիմէթի սէն
 սին քի եալընղ ասըլ քէնտի զաթինտէ
 մէճտ միւճէրրէթին վար . վէ ճիւմէ
 զաթն շէհատէթիլէ միւտամ էպէտի վէ
 էպէտի իւլ սէլաստէ վէ ֆէհմ օլան է-
 պէտիլիլէրին էօլիւլէր հատտինտէն
 միւթէճալղ միւպարէք վէ ճէլիլիւլան
 սըն . Եմին :

ՊԱՊ Գ.

Ա. Ե՛ս Ռապպի, ե՛ս Ռապպի, ճէմի՞
 քեայինաթը եօքտան վար էտէն եք՛եզ-
 տան, մուսավի սահիպի իւմուժի, պաղճ՝
 նիմէթ՝ պիւթթապ՝ խայրուլլահ, ճէլլէ
 շանուհու, պիչուէն, մահուֆ, հիյպէթ-
 լի, տիաիրէտիճի, գոլտրէթլի, շիտտէթ-
 լի, տայսանլմաղ, եանանլմաղ, ագըլտան-
 խարիճ, աննանլմաղ, թէճէսսիւս-օլն-
 մաղ, իպթիտասղ, պիւլագթ Լլահ:
 Իլմ՝ զիւլալ, արիֆի պի շիւպհէ, զաթի
 սահին, պիւլէնտը վէ հագիմ, իզզէթլի
 վարլըք, թուլու՛րիւշան, շէօհլէ էլէֆ-
 զուներ փէրթէվ: Նսւրի իթիգաթ. սէր-
 պէսթիէթ՝ պի շիւպէ, հուզսւրի պի-
 զուսսէ. խաթէմի միւհքէմ. սուրէթի
 պի թարիֆ. իգրա՛ր օլնմշ իսմ Լլահ:
 Եզզէթի լէզիզ. նոլշի տիլչատ. նանի
 միւհքէմիլուհ. աշգը զուլմէթտէն սրի,
 ահթ՝ պի իշգիլ. հըֆղ՝ փիւր արզու. սա-
 յունլմաղ լիպաս. իըրգայի մէրզուպ.
 զիննէթի՝ ճէլալէթ, գատըր իւլ աղիմ.
 փէնահի մէմուհ. լութֆի պի գըլլէթ.
 խաղինէի պիւթ թէմամ Լլահ: Կաթա-
 րը պի թաղլըր. շիհը փիւր նուր. տէր-
 ման՝ հագըր իլ ճիհան. շիֆայի միւֆթէ.

հէտիէ իլ աֆիէթ՝ գաթ գաթ : Ճէսա
 րէթի միւքէլէֆ . տալլէթի պի ֆէնտ .
 վաղի ալէմ Ալլահ : Հիւնքեար ըիայէթ
 իլ ըիայա . հիմայէ տօսթի ֆուգարա .
 հէտիյէ իլ գատէմի տէօլլէթ . սալիգի
 միւտամ . մէնի միւմքիւնսիզ էմր . ոււ
 միտի պի մուխթասար . քէսիր իլ գու
 տրէթ . պաղշ՝ պի փիւշման . տէսթի
 թէվաղի՝ քիւլլի . սալէհ միզոն գօլ .
 խաթըրա պագմազ չէշմ Ալլահ : Սէտա
 յի թէսէլլուհի . խապէրի տէֆի զամի .
 մէյլի շաղլըք . իսմի հէյաթ . թագտիր
 փարմաղը . ագըպէթի պի շէքք . շաշմաղ
 եօլ . իրատէթիլ պաղշ՝ հէյաթ . փէնտի
 սաֆտէրուն . ըաղպէթի պի հասուտ
 Ալլահ . Իմքեանի վասի՝ . փէյիման՝ տա
 գիկ . պուլնմազ իզ . կէօղիւքմէզ թա
 ըիգ . չըղըլմազ սուրէթ . հատսզ հի
 տապաղ մկտար . պիմիսլի խաթէմ . մէր
 համէթ՝ պի մէնէնտ . զայէթ իւլ զանի
 սատագա . թէնէզղիւլի մէմուհ . պիւ
 սի խէլասի Ալլահ . Պունլարտան տահա
 չօք զիյատէ մինասիպ իլհամ՝ իլահիլէր
 իթհաֆ օնուր սանա , էյ խիւտա . էյ
 գուլթը . միւպարէք . թահսին . միւս
 թէֆաղ . իշսթ . մէշուր . նիտաէն .
 հիքեայէթլի . իպատէթքեարընն կեօյ

նիւնի քաղաքացի Մլաճ : Պո՛ւ ամատե
խիթապէր չէք ինտէն այան օլան , սէն-
տէն պիգէ ի՛նչամ , իհսան՝ իլթիհամէրին
իլէ . կեօյա մահսուլմըն լէզըն թինտէն
արգմըն իճրա օլուր միսիլիւ , խեւասմա
մէսրուր կեօղիւքիւրսին , էյ սէ — ատէթ-
քեար էֆէնտիմ , ծէյիլքի պու էթնամն
պիհուտէ իլսյիլէրի իլէ իճլալ՝ ձլարագ :
եա իլլաու ֆաճըգ րէճալէրիմի սէլամէթ՝
ազմ՝ իւլչաննա սէպէպ էյլէյէրէք :

Բ . Վէ չիւնքիւ միւլ գօյիտէ՝ ֆիրեն-
տի ճիրտ՝ ճէտիտին թէվասի՝ վասիյէթի
տիւնեա եիւղիւնտէ թիւրէյէն գաւմ՝
նաթըգըն ճիւմլէ զաթինէ միւթարիգ վա-
գըաթը ալէմի սիհնէթին քէնտի քիւվէ-
թինտէ իլան էտեր , եանի փիւրճիհան
օլան հէպ պիւթիւն միլլէթ՝ մէսիհիյէնին
կէօնալէօն պէօլիւղէրի իհթիյաճնա դի-
յատէ վգուֆ վէ ի՛նչագ , չաղ էվիլէ
սապիլէրէ , վէ չաղը սանի պիւլիւղէ եթի-
չէնլէրէ . սօն կիւնլէրինի էլէ կէթիւրէն
փիր էսթիյարէ . մէտյունէ վէ սալէհէ .
քէնտի քէնտինէ րանպէթ վիրէն մաղրու-
րէ վէ քէնտինի թէքթիրէ մուրթահագ
կէօրէն թագոհրաթլէ , էհլի խայըրէ վէ
էհլի ֆէօառտէ . սէֆիլէ վէ եիկիտէ .
եէսիրէ վէ ենիլէնէ . պէյլատէյէ վէ էֆ-

զաւլերէ • իպատուլլահէ վէ տէօվլէթլիէ •
 ումումիէ վէ քիշիզատէյէ • էրէ վէ տիշ
 էհլիէ • հիւքիւմտարէ վէ մուինէ • միւ-
 թէպերէ վէ հագիրէ • ալեայէ վէ էթ-
 նայէ • պէօյիւկէ վէ կետայէ • աթլըյէ
 վէ եաեայէ • քիպարէ վէ եօղունէ • հիւ-
 պէթլինին փէնչէսինէ կէջմիշ շահի զու-
 րուրիեթէ • Օ,ահիտլերէ , սէմավիլէր
 միւստահպլերինէ • քէնտինի խիւտայէ
 սուլմաշ էհլի վէգար սալէհլերէ , իման՝
 սէատէթտէ զիւպտէ օլան քէշիշլերէ •
 խօշճամէ փիսկօպօս զիյարէթքեարլերէ ,
 րէյիս՝ սէրվէր փիրի փագ նագիր խալիֆ-
 լերէ • պուլնլարն պազըլարնէ տիլէքլէր րէ-
 ճասը , վէ պազըլերինէ տօա թարզը է-
 տէպլի փէնտլեր • եւ՝ Ալլահ , րուհի ի-
 լահի՝ գուտրէթինէ սըղընարնագ իսթիտ-
 լալ վէ թէվազի վէ պու քուլուհնա կէօ-
 նահեօն տուալէր թայըն էյլէտիմ • պու-
 նը իլէ ճէմիսինին րէճասը հուզուրի շէֆ-
 գէթ իւլ Ազմ՝ իւլ շաննա պէրտէվամ
 չըգսըն •

Գ. Վէ պուլնը տիլիփսք գրաաթ էյ-
 լէյէնլէրին ճանընա շէֆա կիւնահլերինէ
 մազֆիրէթ ինայէթ պուլուրուպ տէյին-
 լերինի րէսիտ վէ գապահաթ պաղլերինի
 ազատ էյլէ , պուլնն էհլի վագֆլէրինէ

կեօղ եաջը հասըլ օլսուն , վէ պունըն
 ետի իլէ նետամէթ տրզուսի քերեմ
 ինայեթ օլսուն . Եւ Բապպիմ Լը-
 շահ , անլէր իլէ պանա տա իրատէթի
 փէշիման . վէ պու աւաղիմ իլէ անլէրէ
 մագպուլ նեֆէս իհսան օլսուն . անլէ-
 րին ըիճալէրի պու թահրիրաթմ իլէ
 պէնտէն էօթիւրի իթհաֆ օլսուն . վէ
 անլէրին ֆիղանլէրի պու քեւամլէրինտէն
 պերապերիմ իլէ թիւթսին . պու ֆիր-
 եատն լէղղէթի պուսի իլէ լութֆ' նու-
 րի ճէլիլիւլշանն տախիլ վէ պէնտէ սաքին
 օլսուն . էկէր պունը իլէ տինտարլար չը-
 քըպ սունըլըրլար իսէ , սէնճէ սաղ օ-
 լանլէր իլէ պերապէր պէնի տէ գապուլ
 էյլէ . էյ մերհամէթլի Լըլահ . էկէր պուն-
 տա օլաճաք կեօղ տամլաորնն լութֆ'
 շէօհրէթի կէլիւր իսէ , էյ սիանեթքեար
 խիւտա սէնտէն պանա տա եազսըն . էկէր
 պու վագըա իլ հէյաթէ իլհոգ օլանլէրէ
 սեւամէթ սայըլաճաք իսէ , էյ գուլթը ,
 օէնին հիւսնի իրատէթին իլէ պէնի տէ
 հիսսէտար էյլէյէսին . Լիկէր պու քեւամմ,
 իլէ պազըլարն սըրլարնտան Լըլահէ մագ-
 պուլ ֆիրեատ իլերի կելէճէք օլուր իսէ ,
 եւ Սուպհան Լըլահ , օնլար իլէ պէնտէ
 սէնտէն միւնթէֆի օլայըմ . Լիկէր պու-

խոհարար պուշկարաք սանառ տէսթի փաթ գալ-
 գար իսէ, եալվարանլէրին ըէճալլէրի ի-
 լերի կէջիպ եթիշիպ պէնիմ սէտամ իլէ
 պիրլէշտին: Իկէր կեօնակեօն նկաղլէր
 պէնիմբիլէր իլէ փէյտահ, օլուր իսէ, ան-
 լէր իջին ինայեթը իլահին գաթ գաթ
 պաշա տա պաղը օլսուն: Իկէր պուշ նեֆ-
 սիմին քելամ գուրպանը հիւրմէթինէ
 նայիլ օլուպ սանա մազ պուշ օլուր իսէ,
 իլքին սալլըլէրինէ վէ պանա տա սէնտէն
 ինայեթ օլսուն: Իկէր պաղը գառալմէթ
 տէն պէզար գալլալ հէլաք օլան վար իսէ,
 պուշ ինիլթիլէր տալագի իլէ թէքրար
 սանա ումիտ իսէրէք քալքսըն: Իկէր սէր-
 պէսթիթ գուլէսի երէ եկսան օլուր իսէ,
 պուշ պինայի ճայիղի իլէ տէսթի շէրիֆին
 կինէ եափսըն, եւ հիւմայեթ իլահի:
 Իկէր ումիտին տէվամը խաթալէր սէյֆի
 իլէ պիշիլիպ պէօլիւնիր իսէ, թէքրար կի-
 նէ միւրաւոր ալիեն օնը էյիւճէ եքլէյիպ
 պիթիշտիրսին: Իկէր ճիւմանի իլէթին
 էճէլ մուխաթարալարը պիր քիմէյի
 քուշտորը իսէ, պուշը իլէ սանա տօա-
 յէ տուրտուկտա, եւ հայաթ վէրիճի,
 էօմիւր ումիտի սէլամէթի պուշսուն:
 Իկէր էնտիշէլէր պէլաննէն քիմսէ եաճ
 լալանը իսէ, միւլայիմէն իլահին պուշ-

նը իլէ քուրթարու պ սաղաթսըն : Լչկեր
ալֆ' օլնմաղ զնանլէր տէյնիլէ տէրին
կիրտապլէրէ քիմսէ պաթմաշ իսէ , պու-
խմքեան օլթասը իլէ սէնտէն եարտըմ
ալըպ ըշողա չըքսըն : Լչկեր պէտամէլէր
հիլէսինտէն քիմօէ քեաէրլէնմիշ շաշմշ
իսէ , եւ պիրիճիկ ալէմփէնահ , սանա
սըղընարաք եինէ թագաթ ալսըն : Լչկեր
սէրպէսթիեթ քարավուլը պիր քիմսէյի
թէրք իտէր իսէ , պուենն շէֆա աթք իլէ
տէսթի շէրիֆին օնը գասպուլ էտիպ թօփ-
լայըպ եինէ գավլիէսին : Լչկեր հըֆզ'
իհթիեաթտէն ճիւտա քալըպ քիմսէ
փէրիշան օլուր իսէ , պուենը իլէ եինէ
թահվիլ էյլէմէնի կեօղէթսին , եւ սա-
հիպ իը թէճտիտ : Լչկեր իլէթի պեր-
տիէնին սօուղըն թիթիրէմէսի քիմսէյի
ալթ իւսթ էտէր իսէ , պու սէճտէլի վէ
շէհատէթլի խաչ ալէմէթին թէտպիրի
իլէ ալըքըն : Լչկեր պիշամուս գասըզանն
խարապ էտիճի ըիւզկեարը պու սահրի
ալէմտէ պինայի առէմին ճէքէտի մոխ-
լչպզն զաֆիլ ուրուր իսէ , պու տիւմէն
դանատը իլէ սանա լայըգ օլուպ թէքըար
րահաթլանսըն :

Դ. Ուէ պուենը սէնին իսմի շէրիֆին իշ
լէ շուրդէ օլան ֆիզան ու ֆիրէպթ քի-

Թապլէրէ սինօր նասպ իտէրէք, եւ
 Հագ Սուպհան Ալլահ, սէնին մասլու-
 գաթլարնն րուհանի վէ ճիսմանի տէրտ-
 լէրինին իլլէթլէրինին հայաթ իմքեաննա
 շիֆա տէրման Թային էյլէյեսին. Պէնիմ
 իպթիտա էյլէտիղիմի սէն Թէքմիլ էյլէ,
 սէնին րուհի Աղիղին գաթըլլըն պուռնա.
 սէնտէն պանա իհասան օլան պու գասի-
 տէյէ գուտրէթ աղամընն նէֆէսի պիր-
 լէշին. զիրա սէն միհման օլան գալպ-
 լէրէ Թագաթ վէրիւր վէ ճէմի՝ ալէմտէն
 համտ ու սէնա գապուլէտէրսին. Ամին.

Երեւ օլ հոգայիդին չէնդի նիյալը պիլէլինէ
 Եւրար սեօհպէլի ֆերեսա իլալէ.
 Տերունի պիլէն չէլաճ պիլ Ալլահ.

ՊԱՊ Դ.

Չիւն՝ բիւրկիւնահ ճանմն նէֆէս՝հէ-
 յաթն հէօքմի զապթինտէ օլան՝ սէն ի-
 լէ, եւ Ալլահ. սեօհպէթէ իպթիտա
 էյլէտիմ, ֆիլ—հագըգաթ, քեսրէթ
 կեօնիւլ աղապը քօրքու վէ Թիթրէմէ
 վէ զիյատէ խավֆ էթմէ ալտը պէնի:
 Օիրա հիյպէթլի վէ տայանլմազ վէ Թա-
 րիֆ՝քէլամ իլէ տէֆ օլնմազ րըշլաթոզ:

տիվանընն քուրթուլսըզ հաֆէզէսի մէ-
տեունմն սիթէմի տիր էյ խալիգ իլ սէ-
մավաթը վելարա թիւրապ :

Իլէ քի նէֆսիմի զայիպէ շիքեարկիրին
զալըմ տէհանն չարէսի իմքեանսզ միւմիտ
տալամասընն զայեթ մուխաթարալը վէ
շիտտէթլի եարէլէրինէ շիֆա ասլա եօք
տըր : Ալէլ խսուս մէսէլքեարն զուումին-
ճէ սէֆէր էյեամնտէ ճեվապ վերմէ եօք,
սէօզ իլէ սալէհլէնմէ եօք . փերտէ ասլ-
թընտա սիփէրլէնմէ եօք . սուրէթ իլէ
միւրայիլէնմէ եօք . միւտանէ սէօհպէթ
իլէ եանաշմա եօք . չէվիք փայ իլէ քաշ-
մա եօք . արքա չէվիւրմէ եօք . եիւզլէր
երէ գափանմա եօք . տէհան թիւրապէ
երլէշտիրմէ եօք . զէմինին չուքուրլէրի-
նէ կիզլէնմէ եօք :

Չիւն սըրլար սանա այան վէ գայըպլըր
պէյան սալէհլիղլըմ քիւլլիէն պիհուտէ,
խաթալարմ տուրըր վէ պէն զայպ օլու-
րըմ . հագլար միզանը եքսիլիպ . նահագ
տէր . ագապ շիտտէթլէնիր . էյիլիկլէր
մահսուլարը զայ օլուպ թագսիրաթլար
միւհքէմլէնիրլէր . էմանէթ թէլէֆ իլամ
հալա իճատ օլուր . էճէլ ֆերմանը թահ-
քիր վէ ահտ' միւժտէ ֆասիս օլուր . Բէ-
րէմքեանի մահզուն վէ ֆիթնէ մէսըուր ,

Ֆէրիշթէլէր կիւրուհի զուսանելի վէ ինչ-
լիս շաղղ իլէ յոգոս էտէր, սէմալի սո-
քէր ֆիղան էտէր վէ ճէհէննէմասքէրի
սեինիրլէր. հէլաք էտիճինին ամպարի
մէմլու վէ հըֆղ էտիճինին խաղնէսի
սոյուլմէ, էճնէպի թարաֆի միւհքէմ.
վէ սահիպին նիմէթի իտարապ, եարստանն
պէրկիւզարի ֆէրամուշ վէ եթիիրիճի-
նին տուգագլէրի սաղլը, ինամի խելաս-
քետրի իսթիհզա վէ շէթան քէֆլի,
հէյաթ փունարի քափանմըշ վէ մաղրու-
րին փասի քէմիմէ եթիշմիշ:

Իմաի քիթապն էր ավագինճէ արզու-
լէնմէղ մի իտի աճապա, անա րահմին-
տէ ածլտ խալգ ոլմամաք վէ մէտրէտէ
րէսիմլէնմէմէք թէվէլլիտէ հասըլ ոլմա-
մաք վէ հայաթ նուրինէ տախիլ ոլմա-
մաք, պէնի ինսան թարիիինտէ խաթթ
օլմամաք վէ պէսլէնմէ չաղինէ կելմէմէք,
շէգլ՝ շիրին իլէ գիյնէթլէնմէմէք վէ իտ-
րաք իլէ տօնանմամաք, նէ քի պուռնճլայի
շիտտէթլի վէ հիւպէթլի պօրճա զարք օլ-
մաք քի գայալարն գաթլղը կէօթիւրէ-
մէղ, ներտէ գալտը նարին ճէսէթ:

Իմաի ինայէթ էյլէ եւ մէրհամէթլի
Ալլահ եալվարըմ սանա, պաղշ էթ պա-
նա սատագանը քի պուռնսըրը սէն քէն-

տին քէնտինտէն քէլամն իլէ պիղէթմէ
 րիֆ էթտին տէմէք իլէ քի սուննօ օլ
 փէշկէշի պի իսմի սէլամէթ ինիղէ վէ ա-
 զիղ օլուն , զիրա սառադա իթթէրիմ
 տէյիլ գուրպան , իշթէ պիւլէնտ օլ եի-
 նէ զիքր իլէ մէմուռհ Ալլահ քի ամմէ
 սէնին վէ ամմէ տէնտէն տիր վէ սանա
 էպէտի սէնա . Ամին :

Երևէ օլ իւգայիպին պէնպի նիյալը պիլէթմէ

Բէրար սեօհպէլի ֆէրեապ իլալէ .

Տէրուհի պիլէն յէլամը պիլ Ալլահ :

ՊԱՊ ՃԲ .

Ալէճէնին հիպէթիլի բօրքուլարնա քար-
 ջուլ . քուվիլէթիլի սօսալէր :

Եւ սահիպ իլ գուտրէթ Ալլահ . պէնիմ
 աճը-աճը ֆիղանլէրիմի սէն հիւսնի իւր
 ֆէթ իլէ գապուլ էյլէ . պէնիմ հիճապը
 սուրբթիմէ սէն շէֆգէթ իլէ եաքլաշ .
 պէնիմ սէֆիլ մերադըմը էյ ինայեթ իւլ
 տլէմ սէն տէֆ էյլէ . պէնիմ միւմքիւնսիզ
 ադրլզմը եւ մէրհամէթքեանի սէն ֆալտըր
 պէնտէն . Պէնիմ միւմիտ առէթլէրիմի
 էյ միւմքիւնլէր սահիպի իրադ էյլէ պէն .

տէն . հիլլէ պազն շէօհրէթինի եւ ֆէթհ
 իւլ գատիմ սէն խարապ էյլէ . գու-
 տուրմէն բուս տումաննը է՛յ եիւճեւէր
 սահիպի սէն եօղ էյլէ . թէլէֆ էտիճինին
 սէյրտիշինի եւ Էօմիւրլէր սահիպի սէն
 թէպքին էյլէ . զուլումքեարն ֆենա ֆե-
 նա պուլշարնը է՛յ գայըպլար պիլիճի սէն
 փերիշան էյլէ . տիւշմանն եօրիւիւշինի
 պի գըյաօ Լ՛լլահ սէն փարա փարա էյլէ .
 Սէքեանմն ըջըք պաճասընը սէնին իսմի
 շէրիֆին իլէ միւպարէքլէ . սագֆի խա-
 նէմի տէսթի շէրիֆին իլէ գաբլա . օտափն
 գաբը էշիկինէ սէնին գանն իլէ նշան էյ-
 լէ . պու սէնաքեարն իշինէ նշանը շէ-
 րիֆինի ըհսիմլէ , ըահաթլըք ինիմի սաղ
 էլին իլէ քալիլէ . եաթաղմն էօրթիւսինի
 շիրքեֆտէն խեւաս էյլէ . ֆաքըր ճանմը
 քենտի ըատէթին իլէ հըֆս էյլէ . Պանա
 ինամ օլան թէնիմին նէֆէսինի հիլլէսիղ՝
 էյլէ . սէմայի ասկերինի էթրաֆմը քուշա-
 տըպ իպլիս շէյթանլէր կիւրիւհինէ քարջը
 տուրտուրթ . կեճէնին տերինլիղինտէ
 էօրիւմէ էմսալ ույգումս . Սարիամանէ-
 նին վէ ճէմի՝ աղիզլէրին շէֆաաթը իլէ
 լեաթիֆ ռահաթլըք էհսան էյլէ . ֆիքիւր
 ազալէրիմին սէյր բէնճիրէլէրինի սէնին
 իւմիւտինն զեքրի իլէ սէլամէթ հիմայէթ

էտէրէք տալլալը քարղաշալգ տան , տիւ-
նիէվի թելաշտան , տիւշէրին խայաշն-
տան , ըույանն սայրգ լամասնտան , քօր-
քուսըղ մահալտէ թօփլայըս սագլա : Վէ
օլ ույգուենն աղըրլղնտան կինէ ուուհա-
նի ֆէրահ իլէ թէքմիլ ույանտըրըս սէն-
տէ քալիլէնտիրէրէք սանա օլան իմանմն
պուխուրի իլէ պու ֆիղան սէտամը , էյ
թապիրսիլ սալթանաթլորն միւպարէք
Փատիշահը , սէմանն սէնալէր սիւրիւսի-
նէ իլհագ էտէրէք ասիւմանէ եթիշտիր-
մէղէ սէգալար էյլէ . զիրա ճէմիի մախ-
լուգաթ սանա սէճտէ գլարլէր էպէտիլ
ապատ . Ամին :

Անէ օլ ճո-գայիպին չէնպի նիյալը պիլէկինէ .

Բէտար սէօնպէթի ֆէրեապ իլալէ :

Տէրոնի պիլէն չէլալը պիլ Ալլահ :

Պ Ա Պ Ի Ա .

Ի՛նչ միւպարէքի ալէմիսնի հէյաթուլ-
լահ . հիյպէթլի փետերին պի գըյաս տօ-
ղուշը . սէն ճէմի՝ մատտէնին ոահիպ իլ-
ըդտարը սէնին՝ շէֆգէթ՝ ալգամէթինին
զըյա էլէֆղուն շէօնլէսի սատըր օլտուգ-
տա . կիւնահլէր թէլէֆ օլուր , ճինպէր

տէֆ, օլուր. քապահաթլար րէսիտ օլուր
 պաղլըլար չէօղիւլիք. զինճիրլէր. քօբար.
 էօղիւլէր սաղալըր. մարիղլէր շիֆա պու-
 լուր. եարալար էյիլէնիւր չիքեֆլէր թէ-
 միղլէնիք. զամլար իրադ օլուր. աղլըլար
 կէրիք քալըր. Օլուլմէթ ֆիրար էտէր.
 քարանլըք րէտ' օլուր. փոււ տաղլըլըր.
 զիհ էուֆ օլուր. տիւման ըրադլանըր.
 կիճէ նիհայեթ պլուր. պեյա քօփուլուր.
 ֆենալըքլար նուպատ օլուր. իւմիտսիզ-
 լիքլէր իզթիհատ պլուր. վէ սէնին գոււ-
 րէթի տէսթի շերիֆին հիւքմէտէր, էյ
 մաղֆիլրէթի ալէմ.

Այն րուհի առեմի հէլադ էթմէլէ կել-
 մէտին, եւ իլա հէյաթ վերմէղէ, պէնիմ
 պիհիտապ կիւնահլէրիմի հատուրդ մէր-
 համէթին' լէ աֆ էյլէ. չիւն սէն սէմա-
 տէ թապիրսիզ. վէ տիւնէատէ անասըր
 զաթինտէ վէ ճիհանն սօն ուճլարնտա
 թէֆթիշ օլնմաղ պիր թաննէճիկ սին, էյ
 էվլէլի քիւլի վէ ին քիւլի պիլ քեմա-
 լէթ քիւլի միւպարէք պալեա. պանա
 վետէքոզլահ իլէ վէ իւհուլահէ մէճտ
 ու պալթանաթ էպէտիլ ապտտ. ամին.

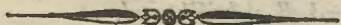
Երևէ՛ օլ Տօղայիտն չենար նիյալը պիւլիւն
 թեւար չեօնպէլի ֆերեալ էլալէ .
 Տերունի պիւլէն չեւա՛մ պիւ ԼԼԼԼ .

ՊԱՊ ՂԳ .

Եւ վէրի իւլ նիյմէթ գատըր իւլ հէմէ
 էպէտի ԼԼԼԼ . եւ խալիգ իւլ զիյա վէ
 նիգամ իւլ շէպ , հայաթ իւլ մէվթ վէ
 նուր իւլ զուլմէթ . ինթիգար իլ իւմիտ
 վէ սապըր ատէմ իլ շիւպհէ : Աէն քի իլմը
 քիւլի հիւնէրին իլէ մէվթին զիհ կէճէ .
 սինի սապահ շէվագընա թէպտիլ էթմէ
 վէ գաաըր սըմ . սէն պի նիհայէթ տօ
 դուշ վէ շէմս իւլ պի տէֆն . չիւն լէյ
 լին գարանիլը սէնին մէճտ ու գղարէ
 թինէ փերտէ օլմաղէ գատըր օլմաղ .
 սէմսվի վէ թիւրպալի վէ ճէհէննէմ կիր
 տապնտա օլանլէր վէ ճէմի՛ մախլուգ
 սէճտէլէրինի սանա գըլարլէր : Փագըր
 լարն ֆիղաննէ սէն քուլաք վէրիւր վէ
 մահճուպլարն տօասնէ նաղար գըլար վէ
 անլէրին տիլէկիմի գապուլ էտէր ԼԼԼԼ
 սըն : Եւրատանմ Փաաիշահմ ալէմ փէ
 նուհ հէյաթմ պի շիւպհէ իւմիտիմ Իսա
 էլ մէսիհ իիւտա իլ ալէմ , ազիզլէրին
 լուհիմտէ սաքին օլան սալէհ . մէշադ

գաթլերին թէսէլլուհի վէ կիւննահքեա՞ր-
 լերին մաղֆիրէթի • քիւլլի մատտէնին
 օլմասնտան իլերի մալիւմի օլան Ալլահ •
 Սուհաֆազայի ալէմ տէսթի շէրիֆինին
 գուտրէթինի իրսալ էտիւպ պէնի կէճէ-
 նին հիւպէթինտէն վէ ճինի զալմտէն
 խէլաս էյլէ շէօյլէ քի իհթիրազլը վէ
 սալէհ իսմի շէրիֆինին զիքրինի գալպի
 արզու վէ ճանի հասրէթ տուտաքլերիմ
 իլէ գատիմ պուս իտէրէք • սանա գալ-
 պի քուվլէթի ֆիրեատ էտէնլեր իլէ
 պերապէր հըֆզ օլսյըմ • Վէ Ալլահանի
 գանընէ պուլանըպ թէճտիտ օլան վէ օլ
 հիւսն՝ շէօհրէթ իլէ պիզի էվլատիէթէ
 թամիտ էաէն վէ սէնին շէգլ ու շէրի-
 ֆինին իզզէթինէ էրզան էտէն օլ ազիզ
 խաչ նշանընն ալէմէթինտէն • ես Ալլահ •
 պու պէրկիւզարը իլահի իլէ , իպլիս ու-
 թանսըն • տուզաքլարը խարապ օլսուռն •
 ֆենտլէրի եօղ օլսուռն • իւզէրիմիզէ հէօ-
 ճիւմ էտէնլէր հէլագ օլսուռն • քեսքին
 սիլահլարը թիւքենսին • փուս տաղըլըն •
 գարանլըք տէֆ օլսուռն • զին իրաքլան-
 սըն • Պիլէկին հիմայէթ էթսին վէ սաղ
 էլին խաթէմլէսին • զիրա սէն ուահման
 վէ ոահըմսըն վէ սէնին իսմին թէսմի
 օլնմշ տըր քուլլարընն իւզէրինէ վէ սա-

նա Փետերոսը լինէ իւր հոգիին ինչ
համոռ ու սէնա զի սալթանաթ էսէտիւ
ապատ : ամին :



ՖԻՐԵԱՏԸ ԷԿՓԹԵ

- Ա. Խլուս գուրպաննէ վէ մահչէրէ տայիր :
- Բ. Ումտէ վէ վէֆաթէ տայիր :
- Գ. Շիֆայէ վէ շէֆաթէ տայիր :
- Դ. Մաղֆիրէթէ վէ Զիմէթէ տայիր :
- ԺԲ. Կէճէնին հիսպէթինէ տայիր :
- ԽԳ. Պէլատէն խէլատէ տայիր :
- ՂԳ. Փէլաբէթտէն սէլամէթէ տայիր :

SOS / 524

Receipt - Cash account
received \$14.00

9) C# Number, Clearing, pt-633

24 APR 266000 266000

Игорь

16/945

3) $\frac{1}{2} \times 835$

